

教育部指定必读书目——《水浒》

图文注音本

鲁智深

天竺星花和尚

SHUIYINGXIONG



朝華出版社

水
浒
英
雄

白 智深

水滸英雄

施耐庵 / 著

图书在版编目 (CIP) 数据

水浒英雄·鲁智深/《水浒英雄》编委会编. —北京:
朝华出版社, 2005.5

ISBN 7-5054-1245-0

I. 水… II. 水… III. 汉语拼音—儿童读物
IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 045902 号

水浒英雄·鲁智深

原 著: 施耐庵

改 编: 董 筱

责任编辑: 顾 珺

责任印制: 赵 岭

绘 画: 曹尔刚

出版发行: 朝华出版社

社 址: 北京市车公庄西路 35 号 邮政编码: 100044

电 话: (010) 68433166 (总编室)

(010) 68413840/68433213 (发行部)

传 真: (010) 88415258 (发行部)

印 刷: 北京飞达印刷有限责任公司

经 销: 全国新华书店

开 本: 787×1230mm 1/32 开

字 数: 640 千字

印 张: 40

版 次: 2005 年 7 月第 1 版 2005 年 7 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-5054-1245-0/G·0627

定 价: 64.00 元 (全 8 册)

版权所有 翻印必究 · 印装有误 负责调换

梁山泊一百零八名义士座次



呼保义	宋江	玉麒麟	卢俊义	智多星	吴用
入云龙	公孙胜	大刀	关胜	豹子头	林冲
霹雳火	秦明	双鞭	呼延灼	小李广	花荣
小旋风	柴进	扑天雕	李应	美髯公	朱仝
花和尚	鲁智深	行者	武松	双枪将	董平
没羽箭	张清	青面兽	杨志	金枪手	徐宁
急先锋	索超	神行太保	戴宗	赤发鬼	刘唐
黑旋风	李逵	九纹龙	史进	没遮拦	穆弘
插翅虎	雷横	浪江龙	李俊	立地太岁	阮小二
船火儿	张横	短命二郎	阮小五	浪里白条	张顺
活阎王	阮小七	病关索	杨雄	拼命三郎	石秀
两头蛇	解珍	双尾蝎	解宝	浪子	燕青
神机军师	朱武	镇三山	黄信	病尉迟	孙立
丑郡马	宣赞	井木犴	郝思文	百胜将	韩滔
天目将	彭玘	圣水将	单廷珪	神火将	魏定国
金圣宫	萧让	铁面孔目	裴宣	摩云金翅	欧鹏



玉麒麟卢俊义

玉麒麟卢俊义玉麒麟卢俊义

玉麒麟卢俊义

水浒传故事

火眼猴猊 邓飞

轰天雷 凌振

赛仁贵 郭盛

矮脚虎 王英

混世魔王 樊瑞

八臂哪吒 项充

铁笛仙 马麟

玉幡竿 盖康

白花蛇 杨春

铁扇子 宋清

中箭虎 丁得孙

云里金刚 宋万

金眼彪 施恩

鬼脸儿 杜兴

出林龙 邹渊

铁臂膊 蔡福

青眼虎 李云

小尉迟 孙新

母夜叉 孙二娘

白日鼠 白胜

锦毛虎 燕顺

神算子 蒋敬

神匠 安道全

一丈青 扈三娘

毛头星 孔明

飞天大圣 李荣

出洞蛟 童威

通臂猿 侯健

白面郎君 郑天寿

铁叫子 乐和

小遮栏 穆春

摸着天 杜迁

小霸王 周通

金钱豹子 汤隆

笑面虎 朱富

一支花 蔡庆

没面目 焦挺

母大虫 顾大嫂

活闪婆 王定六

鼓上蚤 时迁

锦豹子 杨林

小温侯 吕方

紫髯伯 黄盖

丧门神 鲍旭

独火星 孔亮

玉臂匠 金大坚

翻江鼉 童猛

跳涧虎 陈达

九尾龟 陶宗旺

花顶虎 龚旺

操刀鬼 曹正

病大虫 薛永

打虎将 李忠

独角龙 邹润

旱地忽律 朱贵

催命判官 李立

石将军 石勇

菜园子 张青

险道神 都保

金毛犬 段景住



花和尚鲁智深

花和尚鲁智深

花和尚鲁智深

花和尚鲁智深

水浒传
故事



第七章 花和尚倒拔垂杨柳

145

第六章 鲁智深火烧瓦罐寺

129

第五章 花和尚大闹桃花村

113

第四章 小霸王醉入销金帐

91

第三章 鲁智深大闹五台山

61

第二章 鲁提辖五台山剃度

19

第一章 鲁提辖拳打镇关西

1



花和尚鲁智深

花和尚鲁智深

HUA HE SHANG LU ZHI SHEN

花和尚鲁智深

水浒传
故事

第

1

章

鲁提辖拳打镇关西



sòng huī zōng huáng dì shí wèi zhōu chéng yǒu wèi xìng lǔ míng dá de rén
宋徽宗皇帝时，渭州城有位姓鲁名达的人

zài jīng lüè fǔ zuò tí xiá cǐ rén shēn gāo bā chǐ yāo kuò shí wéi
在经略府做提辖。此人身高八尺，腰阔十围，
shēng de miàn yuán ěr dà bí kuò kǒu fāng sāi biān yí fù luò sāi dà hú
生得面圆耳大，鼻阔口方，腮边一副络腮大胡
xū
须。

yí rì lǔ tí xiá yǔ dǎ hǔ jiāng lǐ zhōng jiǔ wén lóng shǐ jìn
一日，鲁提辖与打虎将李忠、九纹龙史进



yì tóng qù chī jiǔ sān gè
一同去吃酒。三个

rén yí miàn yǐn jiǔ yí
人一面饮酒，一

miàn tán lùn xiē qiāng fǎ
面谈论些枪法，

zhèng tán de tòng kuài gé
正谈得痛快，隔

bì gé zǐ lǐ hū rán chuán
壁阁子里忽然传

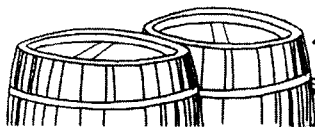
lái yí zhèn gēng gēng yē yē de
来一阵哽哽嗒嗒的

kū shēng
哭声。



花和尚

HUA HANG LU ZHI SHI





花和尚
鲁智深

HUA HE SHANG LU ZHI SHEN



lǔ dá tīng de xīn fán ,
鲁达听得心烦，

biàn jiāng wǎn dié rēng zài dì
便将碗碟扔在地

shàng , bǎ jiǔ bǎo jiào lái zé
上，把酒保叫来责

wèn nǐ yě xū rèn de
问：“你也须认得

sǎ jiā què ràng shén me rén
洒家，却让什么人

zài zhè er kū gè méi wán
在这儿哭个没完，

jiǎo ān dì xiōng men chī jiǔ 。
搅俺弟兄们吃酒。

sǎ jiā xū bù céng shǎo le nǐ
洒家须不曾少了你

jiǔ qián jiǔ bǎo shuō shì
酒钱！”酒保说是

mài chàng de fù nǚ liǎo bù
卖唱的父女俩，不

zhī kè guān zài cǐ chī jiǔ ,
知客官在此吃酒，



lǔ dá ràng jiǔ bǎo huàn tā men guò lái wèn huà
鲁达让酒保唤他们过来问话。

bù duō shí jiǔ bǎo lǐng lái le yí gè shí bā jiǔ suì de nǚ zǐ
不多时，酒保领来了一个十八九岁的女子

hé yí gè wǔ liù shí suì de lǎo tóu
和一个五六十岁的老头。

lǔ dá wèn tā fù nǚ liǎ wèi hé tí kū nà nǚ zǐ cā zhe yǎn
鲁达问他父女俩为何啼哭，那女子擦着眼

lèi shuō le qǐ lái yuán lái tā jiào jīn cuì lián shì dōng jīng rén
泪说了起来。原来，她叫金翠莲，是东京人

shì lái wèi zhōu tóu qīn bú liào qīn qī bān zhì wài xiàn fù nǚ liǎ
氏，来渭州投亲，不料亲戚搬至外县。父女俩

jǔ mù wú qīn cuì lián bèi mài ròu tú fū zhèn guān xī qiáng méi yìng
举目无亲，翠莲被卖肉屠夫“镇关西”强媒硬

bǎo piàn qù zuò qiè zhèng jiā dà lǎo pó shí fēn lì hài bú dào sān yuè
保骗去做妾。郑家大老婆十分厉害，不到仨月

biàn jiāng tā gǎn chū jiā mén zhèng tú yòu lái biāo yào gēn běn méi gěi guò de
便将她赶出家门，郑屠又来逼要根本没给过的

sān qiān guān diǎn shēn qián kě lián fù nǚ liǎ háo wú bàn fǎ zhǐ hǎo lái
三千贯典身钱。可怜父女俩毫无办法，只好来

jiǔ lóu mài chàng huán qián
酒楼卖唱还钱。

花和尚鲁智深

HUA HANG LU ZHI SHEN





花和尚魯智深

HUA HE SHANG LU ZHI SHEN



魯 达：这家伙这等
欺负人，不
打死他还了
得！
史 进：哥哥息怒。

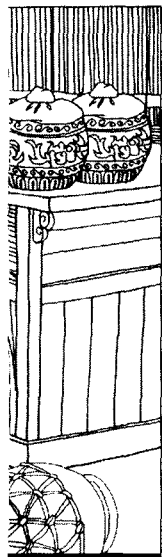
水浒故事

zhè liǎng rì yīn jiǔ kè xī shǎo zhèng bú dào
这两日因酒客稀少，挣不到

jǐ gè qián yǎn kàn xiàn qī yòu dào pà zhèng tú
几个钱，眼看限期又到，怕郑屠

yòu ná zhe jiǎ wén shū zhuī tǎo shēn jià fù nǚ liǎ
又拿着假文书追讨身价，父女俩

wú chù shēn yuān qiú jiù yīn cǐ tí kū
无处伸冤求救，因此啼哭。



lǔ dá tīng le huǒ qǐ wàn zhàng lì kè jiù yào qù
鲁达听了火起万丈，立刻就要去

zhǎo zhèng tú tì jīn jiā fù nǚ chū qì
找郑屠替金家父女出气。

shǐ jìn lǐ zhōng lián máng quàn zhù lǔ dá lǔ dá
史进、李忠连忙劝住鲁达，鲁达

jiù bǎ yāo jiān suǒ dài yín zǐ quán ná chū lái gěi le jīn lǎo
就把腰间所带银子全拿出来给了金老

fù nǚ shǐ jìn hé lǐ zhōng yě ná chū shù liǎng yín zǐ
父女，史进和李忠也拿出数两银子，

yì qǐ jiāo gěi jīn lǎo hàn ràng tā dài zhe nǚ ér míng tiān
一起交给金老汉，让他带着女儿明天

yì zǎo jiù lí kāi wèi zhōu chéng huí dōng jīng qù
一早就离开渭州城回东京去。

sān rén chī wán jiǔ biàn fēn le shǒu lǔ dá huí dào
三人吃完酒便分了手。鲁达回到

yù suǒ fàn yě méi chī qì fèn fèn de shuì le
寓所，饭也没吃，气愤愤地睡了。

cì rì yì zǎo lǔ dá yīn jì guà jīn lǎo fù
次日一早，鲁达因记挂金老父

nǚ jiù gǎn dào tā men zhù de kè diàn lǐ lái jīn lǎo
女，就赶到他们住的客店里来。金老





花和尚鲁智深

HUA HE SHANG LU ZHI SHEN



鲁达：直娘贼，叫你平日拘仗人势……

水浒故事

hàn yǐ jié qīng suǒ yǒu zhàng mù zhǔn bèi gēn nǚ ér dòng
汉已结清所有账目准备跟女儿动
shēn què bèi diàn xiǎo èr lán zhù bú fàng
身，却被店小二拦住不放。



zhèng zài jiū chán lǔ dá gǎn dào lǔ dá wèn diàn xiǎo èr dào
正在纠缠，鲁达赶到。鲁达问店小二道：

tā shǎo nǐ fáng qián xiǎo èr dào xiǎo rén fáng qián zuó yè dōu
“他少你房钱？”小二道：“小人房钱昨夜都

suàn qīng le dàn tā hái qiàn zhèng dà guān rén de diǎn shēn qián lǔ tí
算清了。但他还欠郑大官人的典身钱。”鲁提

xiá dào zhèng tú de qián sǎ jiā huán tā nǐ fàng zhè lǎo hàn huán
辖道：“郑屠的钱洒家还他。你放这老汉还

xiāng qù nà diàn xiǎo èr nǎ lǐ kěn fàng lǔ dá dà nù zhā kāi
乡去。”那店小二哪里肯放。鲁达大怒，揸开

wǔ zhǐ zài nà diàn xiǎo èr liǎn shàng zhǐ yì zhǎng dǎ de nà diàn xiǎo èr
五指，在那店小二脸上只一掌，打得那店小二

kǒu zhōng tù xuè zài yì quán dǎ xià dāng mén liǎng gè yá chǐ xiǎo èr
口中吐血。再一拳，打下当门两个牙齿。小二

pá qǐ lái bào zhe tóu táo dào diàn lǐ qù le
爬起来，抱着头逃到店里去了。

fù nǚ liǎ zǒu hòu lǔ dá hái kǒng diàn xiǎo èr zhuī qù lán jié
父女俩走后，鲁达还恐店小二追去拦截，

suǒ xìng ná zhāng dèng zi fàng zài mén kǒu zuò le liǎng gè shí chén zhè cái qǐ
索性拿张凳子放在门口坐了两个时辰，这才起

shēn zhí bèn zhuàng yuán qiáo lái
身直奔状元桥来。

花和尚鲁达

HUASHANG LU ZHI SHI





lǔ dá zhǎo dào zhèng tú kāi de nà jiā ròu pù jiàn zhèng tú zhèng zuò
鲁达找到郑屠开的那家肉铺，见郑屠正坐

zài guì tái lǐ kàn huǒ jì mài ròu lǔ dá dào diàn mén kǒu dà jiào
在柜台里看伙计卖肉。鲁达到店门口大叫：

花和尚
鲁智深

HUA HE SHANG LU ZHI SHEN





zhèng tú zhèng tú yí kàn shì lǔ tí xiá huāng máng yíng chū
“ 郑屠！ ” 郑屠一看是鲁提辖， 慌忙迎出
lái 。
来。

lǔ dá dào wǒ fèng jīng lüè xiàng gōng zhī mìng yào shí jīn jīng
鲁达道：“ 我奉经略相公之命， 要十斤精
ròu zuò sào zi bù néng yǒu bàn diǎn ér fēi ròu
肉做臊子， 不能有半点儿肥肉。 ”

zhèng tú yí miàn diǎn tóu yí miàn fēn fù huǒ jì lái qiē lǔ dá
郑屠一面点头， 一面吩咐伙计来切。 鲁达
yào tā qīn zì dòng shǒu qiē ròu zhèng tú bù gǎn bù yī zhè shí nà diàn
要他亲自动手切肉， 郑屠不敢不依。 这时那店
xiǎo èr fēi gǎn lái bào gào dàn yí jiàn lǔ dá zuò zài mén biān zhǐ hǎo
小二飞赶来报告， 但一见鲁达坐在门边， 只好
yuǎn yuǎn zhàn zhù zài fáng yán xià zhāng wàng
远远站住， 在房檐下张望。





花和尚鲁智深

花和尚

鲁智深

HUA HE SHANG LU ZHI SHEN

zhèng tú qīn zì zài ròu àn shàng jiǎn le shí jīn

郑屠亲自在肉案上拣了十斤

jīng ròu xì xì qiē zuò sào zi yòng hé yè bāo

精肉，细细切做臊子，用荷叶包

hǎo lǔ dá yòu yào zhèng tú zài qiē shí jīn fēi ròu

好。鲁达又要郑屠再切十斤肥肉

zuò sào zi bù xǔ dài bàn diǎn shòu ròu zhèng tú

做臊子，不许带半点瘦肉。郑屠

zhěng zhěng qiē le yì zǎo chén bǎ fēi de shòu

整整切了一早晨，把肥的、瘦

de dōu yòng hé yè bāo hǎo wèn lǔ dá yào bú yào

的都用荷叶包好，问鲁达要不要

jiào rén sòng qù lǔ dá què shuō hái yào shí jīn ruǎn

叫人送去，鲁达却说还要十斤软

gǔ yě qiē chéng sào zi lǐ miàn bú yào dīng diǎn

骨，也切成臊子，里面不要丁点

ròu zhèng tú zài yě àn nà bú zhù huǒ qì jiù

肉。郑屠再也按捺不住火气，就

dīng le yí jù bú shì tè yì xiāo qiǎn wǒ de

顶了一句：“不是特意消遣我的

ba lǔ dá tīng le zhuā qǐ liǎng gè hé yè

吧？”鲁达听了，抓起两个荷叶

